

Subtitles of China Team Welcome Video

0:00:01 - 0:00:04

C: 同学们大家好，我们是爱丁堡龙比亚大学驻中国办公室的 Carina。

C: Hello everyone, I am Carina from Edinburgh Napier University, China Office.

0:00:05 - 0:00:06

N: 同学们好，我是 Nick。

N: Hello everyone, this is Nick.

0:00:07 - 0:00:34

C: 相信大家对于我们两个的名字并不陌生了。在过去的几个月当中，虽然因为特殊情况，我们很遗憾地没能跟同学们进行更多线下的见面和互动，但各位同学依然非常积极主动地与我们在线上进行沟通，保持联系。也正是因为大家的努力，才得以顺利完成准备材料、递交申请、注册入学.....等一系列流程，最终走到这里，成为龙比亚家庭的一员。大家都棒棒哒，在这里我给大家一个大大的赞~

I understand that most of you are quite familiar with us already. In the past few months, we have not had the chance to talk to you individually and face-to-face due to special circumstances. However, all of you have been very actively and highly involved in the procedures. And it is due to your efforts that we could go so far. Here I want to give you a big like!

0:00:35 - 0:00:58

N: 是的，没错，的确每一位同学都非常给力。我们明白在这个特殊的时期，让以往一个非常简单的流程和程序变得格外复杂和困难。但也正是因为如此，让同学们马上要开始的这一段新的学习征途显得更有意义。也让我们更加期待能够在龙比亚的校园里看到大家安全、安心地学习和工作。

N: Yes indeed, everyone of you have been truly awesome. We understand perfectly that in this very special circumstances, many things and procedures are much more complicated than it should be. And the hard work you put in has made this journey much more memorable and meaningful. Nor more than ever we want to see you at the Napier campuses, safe and sound.

0:00:59 - 0:01:19

C: 不管是选择网课，还是按时到校，同学们都要认真听我们的 Induction 入学指导；不管是学习上还是生活上有疑问，也不需要觉得担心和害怕，龙比亚的老师们都会给大家提供支持和帮助。

C: It doesn't matter if you want to study on campus or on-line, I want to tell you, that you all will have the support and help from Napier when you need it. There is no need to feel lonely or afraid. And please pay attention to the Induction section.

0:01:20 - 0:01:54

N: 当然，除此之外，我们也有两个小小的 tips 要给大家~tips number one 就是我们的 Moodle 啦！相信已经有很多同学用过 Moodle 了，那么在这里我就不再展开来讲了。我想强调的一点是一定要通过 Moodle 来完成你们相关学科的要求和标准。尤其是到了期末的时候，如果相关的科目要求通过 Moodle 来提交作业的话，一定按照要求来做。否则会影响到你们的成绩，甚至有挂科的危险哦~

N: And of course, apart from that. We would like to take this chance and give you 2 advises/tips to smooth your study/work life at Napier. Tip No One: Most of you have already used Moodle so I don't feel the need to go too deep about it. What I what would love to emphasis is please make good use of Moodle especially when it comes to submitting your final papers/report/homework and strictly follow the standards and requirements of your programme to avoid any unnecessary misunderstanding; otherwise, there is a possibility that it might affect your credits.

0:01:55 - 0:02:22

C: 是的，那么我们第二个 tips 呢，就是请同学们一定要查看邮箱。因为在国内，可能很多同学都没有这个习惯，但是在英国，沟通方式是比较不一样的，大家会比较注重邮件的来往。所以同学们一定要记得查看邮箱，以免错过重要的信息和考试记录等等。

C: Yes indeed. And tip No 2 is that please check your mail box regularly. There is a huge difference between China and UK when it comes to communication. In UK it will be much advisable to communicate via email. So please remember to check your mailbox and reply to your mails when you receive them, so that you don't have to risk missing some important notices and records.

0:02:23 - 0:02:29

C&N: 最后，祝大家开学大吉！Welcome to Edinburgh Napier.

C&N: We hope that everything goes well when school opens and welcome to Edinburgh Napier.